

HETI



Mérleg

VII. évfolyam 44. szám
1997. december 18.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

- Ülésezik a közgyűlés
- A szépségkirálynő ajándéka
- Közéleti szalon
- Világbanki TESZ-vizsgálat
- Tevan-újdonságok
- A Békéslog és a piac
- Városunk régi és mai arca

HETI
Jegyzet

Karácsony

Csoda-e, ha valaki most azt kívánja, hogy ne a bevásárlásról szóljon az ünnep, hanem a meghitt pillanatokról? Ne a fogyasztás, ne a divat, ne a felszínesség égítse alatt gyúljanak gyertyák, hanem az érzések csillagkúpólája borítsa be világunkat, amely nem köszöni, és nem jól van! Ahogy végignézi az ember az izgága nyüzsgést, fölmerül benne a kérdés: minek? Kényszerít valaki bennünket arra, hogy éssz nélkül költsünk, azután megbánjuk? Általában a szükségletekre hártjuk a pazarlás ódiomát, pedig csupa rossz ajándékot veszünk, ha nem gondoljuk át a megajándékozandó emberek habitusát. A személyiség szerkezet, érzékeny műszer. Hiúság és erény keveredik benne. Olykor átgondolt szellem, máskor védtelen gyermek. Egyszer csak önmaga emlékműve lesz, sóbálvány, fatuskó stb., máskor visszaváltozik snájdig úriemberré. Ezért nagyon fontos, milyen ajándékot választunk neki. A csecsebecsékkel, kabóccákkal mindenkit meg lehet sérteni. De van, aki örül a műtűrkéknek. A férfiak nem örülnek a zokninak, nyakkendőnek, gyertyának, atlétatrikónak. Inkább egy könyvnek, kazettának. A nőknek se vegyünk olyan dolgot, amit elhasználnak majd és eldobnak egy idő után. S az esztétikus csomagolásról se feledkezzünk meg. A legfontosabbak azonban a szép szavak, amelyek bearayozzák a gesztust.

KANTOR ZSOLT

KÖZGYŰLÉS

Ifjúsági szálló épül

Soron kívüli közgyűlésre gyűltek össze múlt csütörtökön a képviselők, melynek napirendjén csupán két fő téma és néhány előterjesztés szerepelt.

A közgyűlés elfogadta a gépjárműadó mértékéről szóló rendeletet, mely január 1-jén lép hatályba. Az évi adótétel minden megkezdett 100 kg után 600 forint (az eddigi 400 helyett), kivétel ez alól a motorkerékpár, a lakópótkocsi, a lakóautó és a sátras utánfutó, melyek adója évi 3000 forint. Gépjárműadóból 40 millió forint bevételre tesz szert az önkormányzat 1998-ban. A Városi Érdekegyeztető Tanács ama javaslatát, hogy az ebből az adóból befolyt összeg egy részét a gépkocsi okozta légszennyezés csökkentésére fordítsa az önkormányzat, a költségvetés készítése során a városfejlesztési bizottság jelezni fogja. Ennek kapcsán Pap János polgármester arra emlékeztetett, hogy a városi költségvetésben van pénz környezetvédelmi cé-



FOTÓ: VERESS ENZI

lokra, ezenkívül az önkormányzat a Békéscsabát elkerülő út tervezett építését is támogatja anyagilag, amely sokat javítana a levegő minőségén.

A másik napirendi pont az ifjúsági szállóval kapcsolatos pályázat kiírása volt. A közgyűlés október végén döntött a lakásalap felhasználásáról, elfogadva egy több elemből álló programot. Ennek egyik része ifjúsági szálló létrehozása. A mostani ülésen a képviselők jóváhagyták a leendő szálló ingatlan-tulajdonjogának megszerzésére kiírt ajánlati felhívást, mely a Közbeszerzési Értesítőben jelenik majd meg.

(SZ. SZ.)

Mindannyiunk karácsonya

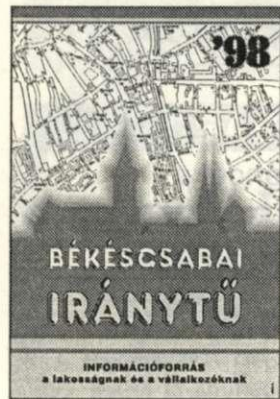
Mindössze fél óra. Amikor csönd van, nyugalom és béke. Amikor kilépünk a mókuserékből, letesszük a fakanalat és nem mondjuk a gyerekeknek, hogy hagyj már békén, nem látod, mennyi dolgom van. Amikor engedjük, hogy felébredjen bennünk a csodálkozó gyermek. Amikor egy hatalmas fa alatt gyertyával a kezünkben örülünk, hogy vagyunk, hogy együtt vagyunk, hogy van, aki szeret és van, akit szerethetünk. Amikor nemcsak szűk családi körben ünnepelhetünk, hanem ránk mosolyognak az idegenek is...

A családsegítő szolgálat és a polgármesteri hivatal munkatársai szeretettel várnak mindenkit december 23-án, kedden 15 órakor a városháza elé mindannyiunk karácsonyára. Ünnepi műsorról a Csabai Színistúdió gondoskodik, köszöntőt Pap János polgármester mond. A vendégeket meleg kakaó és kalács is várja.

(H. M.)

*Minden kedves olvasónknak
kellemes karácsonyt
és sikerekben gazdag
új esztendőt kívánunk!*





20 ezer példányban megjelent a békéscsabai Yellow Phone információszolgálat (325-769) második szakmai mutatója, a Békéscsabai Iránytű '98, mely több mint 300 cég, vállalkozás, intézmény stb. adatait tartalmazza. A mutató információk füzete ingyenes, kapható a kiadónál, a Volán-bérletárúsítónál és a benne szereplő cégeknél. Akik bármilyen okból kimaradtak ebből a kiadványból, azok bármikor bejelentkezhetnek a Yellow Phone számítógépes bázisába, s a következő munkanaptól már őket is tudják ajánlani az egyre nagyobb számban érdeklődő telefonálóknak.



Tankönyvcsomag-bemutató

Többórás programot szerveztek a közelmúltban a Belvárosi Általános Iskola és Gimnáziumban a Nemzeti Tankönyvkiadó Rt. munkatársai, ahol a komplex első osztályos tankönyvcsomagot mutatták be a csabai pedagógusoknak. Két szekcióban – anyanyelv-művészetek, valamint matematika, természet és társadalomismeret, technika témakörben – konzultálhattak a tanítók a tankönyvkiadó szakembereivel, a könyvek szerzőivel a gyakorlati alkalmazás legizgalmasabb kérdéseiről. A megbeszéléseken áttekintették a Nemzeti Alaptanterv helyi oktatási programjai, illetve a tantárgyi tervek kapcsolódását a tankönyvcsomaggal. S hogy ne csak elméletben lássák az érintettek, milyen feladatok is vannak a könyvekben, az iskola első osztályosai játékos vetélkedő formájában ismerkedhettek a feladatokkal. A vetélkedő szüneteiben pedig Hangya Imi és Tücsök Peti gondoskodott arról, hogy a hangulat megfelelő legyen.

DAL

Ajándék az alapítványnak

A Daganatos Gyermekért Alapítvány Magyarország egyik legjobban működő alapítványa – jelentette ki a Fiume Szállóban múlt csütörtökön tartott sajtótájékoztatón **Fási Ádám**, a szépségkirálynő-választásokat szervező Miss Universe Hun-

gary igazgatója. Elmondta, hogy a szervezet 73 millió forint adományt osztott szét különböző városokban, s most Békéscsabára sem jöttek üres kézzel – egy Westel-telefonnal (és 15 ezer forint ingyenes beszélgetési lehetőséggel) járulnak hozzá az alapítvány ilyen jellegű problémájának a megoldásához. A készüléket maga az idei szépségkirálynő, a debreceni **Nagy Ágnes** adta át **Gregorits Gézánnak**, az alapítvány elnökének.

(H. M.)

Iránytű

TISZTELT OLVASÓINK!
Lapunk következő száma januárban jelenik meg.

■ **FOGADÓNAP.** December 19-én, pénteken **Végh László** alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **A MIKULÁS IS KÖZLEKEDIK.** December 7-én a Magyar Királyi sörözőben és annak parkolójában zajlott a Mikulás is közeledik című vetélkedő, a rendőrség, a baleset-megelőzési bizottság és a Békés Megyei Hírlap közös játéka. A vetélkedőn családok vettek részt, elméleti és gyakorlati próbákon kellett helytállniuk. Volt kerékpár-ügyességi verseny, váltóverseny, szabadítóverseny, voltak villámkérdések és táncverseny is. A legjobbnak **Hegyi Béla** és családja bizonyult, második helyezett **Kertész János** és családja, harmadik pedig **Hrabovszki László** és családja lett. A legpechesebb család is kapott díjat, amelyet **Kindli Mihály** vett át.

■ **KARÁCSONY A BALASSI-BAN.** A megyei művelődési központban az év vége közeledtével egymást érik a karácsonyi ünnepek: 19-én 18 órától a társastáncklub tart évadzárót a Balassi nagyertermében; 20-án 9 órától a népművészeti egyesület karácsonyi ünnepe, 17 órától pedig a jaminai nagycsaládosok karácsonya lesz a Téglyában. 26-án 18 órától a Balassi táncegyüttes tart karácsonyi estet a Balassi próbatermében, 31-én 18 órától pedig a társkeresők szilveszterére kerül sor a Balassi-nagyertermében.

■ **KARÁCSONYI JÓTÉKONYSÁGI EST.** December 26-án, pénteken 16 órától a Helyőrségi Klubban (Szabadság tér 6.) jótékony-sági karácsonyi est lesz a Csaba Honvéd Kulturális Egyesület támogatásával, a Magyarországi Krisna-tudatú Hívők közösségének rendezésében. A belépés díjtalan, gyerekeket, felnőtteket, időseket egyaránt várnak.

■ **SZEVERÉNYI-KIÁLLÍTÁS A VIGADÓBAN.** Január 9-én, pénteken 18.45 órakor (A nap fiai című Gorkij-darab premierje előtt) a Jókai színház Vigadó-jában nyílik kiállítás **Szeverényi Mihály** festőművész képeiből.

■ **SZERETET-KOKTÉL.** December 21-én, vasárnap 17 órától a Jókai színházban tartja műsorát a Mariann-balettkiskola Szeretet-koktéllal címmel. A növendékek mellett fellépnek **Kovács Kati** és **Koncz Tibor**.

■ **LAKÁSTAKARÉK.** December 22-én, hétfőn 17 órakor ingyenes tájékoztatót hallgathatnak az érdeklődők az OTP lakás-takarékpénztárról a Lencsési Községi Házban.

BÉKÉSCSABA HÍREKBE



A város,
ahol élünk

■ **JÁTSZÓHÁZ.** December 20-án, szombaton 9–11 óráig karácsonyi játszóház lesz a Lencsési Községi Házban. Az érdeklődők papírból és számból készíthetnek karácsonyi díszeket.

■ **KAPCSOLATÜGYELET A CSALÁDSEGÍTŐBEN.** A közgyűlés döntött arról, hogy a Kapcsolatügyelet működtetését január 1-jétől integrálja a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálathoz.

■ **VÁROSUNK A DUNA TÉVÉN.** A Duna Tv munkatársai a közelmúltban forgattak Békéscsabán egy, a város bemutatását szolgáló filmet. A film az Amiről a kövek mesélnek – Történelmi városok sorozat keretében kerül bemutatásra február 8-án, vasárnap, az ismétlést pedig február 12-én, csütörtökön láthatjuk majd.

MATRIKULA



SZÜLETÉS

Weinhardt Mihály Péter és Gácsi Katalin fia Dániel Péter, Voulgaras Georgios és Nánási Andrea fia Zoé, Kovács Pál és Bíró Mariann leánya Ágnes, Vári Ferenc Attila és Csernaj Valéria fia Ferenc, Németh Norbert és Nagy Anikó leánya Renáta, Sütő Károly és Darabos Andrea fia Károly Miklós, Gyöngyösi Zoltán és Csuvárszki Hajnalka leánya Dóra, Szabó Ferenc és Szabó Adrienn fia Tamás Ferenc



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Főszerkesztő:

Sztojcsjev Szeptoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601, Pf. 112
Telefon/fax: (66) 445-676, telefon: 452-252
Szedés: Reproform Bt.
Nyomás: Hungária-Info Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felelős vezető: Bohus Ákos nyomdavezető
Megjelenik hetente, 27 000 példányban
Terjesztés a Magyar Posta
<http://www.nap-magyar.hu/merleg/>



A magyar külpolitika

A magyar külpolitika meghatározottsága volt a témája az elmúlt heti Közéleti szalon rendezvényének a Szlovák Kultúra Házában. A házigazda *Micheller Magdolna* úgy mutatta be az est előadóját mint történészt, politológust és egyúttal diplomatát is, hiszen Új-Delhiben teljesített külügyi szolgálatot. Jelenleg a Magyar Külügyi Intézet főigazgatója: *Balogh András*.

A téma szakavatott hozzáértője először a '90-es évek változásairól szolt, melyek mindenre és mindenkire hatottak. E hatások legfőbb jellemzői a többpártrendszer és a piacgazdaság. A nemzeti elem szerepe – mint mondta – megnövekszik, ennek látványos következménye a nyugati orientáció. Elvben abszolút a mozgás (tér) szabadság, a valóságban azonban erősen korlátozott. Ez nemcsak ránk, hanem Európa több országára is érvényes, függetlenül attól, hogy az európai régiók erősen differenciáltak és más-más modellt követnek. Magyarország külpolitikai környeze-



FOTÓ: VERESS ERZSI

tét elemezve megállapította: biztonságosabbá és bizonytalanabbá is vált egyszerre a világ. Ez egyúttal azt is jelenti, hogy kemény biztonsági kihívásokkal kell szembenézni, illetve, hogy megjelentek, felerősödtek az országokon belüli nacionalista megnyilvánulások.

Nem a kisebbségek jelentik a feszültségek forrását – jelentette ki *Balogh András*, hanem a kisebbségi jogok el nem ismerése hordozza a konfliktust. A harmadik veszélyforrás a migráció, melyet hagyományos eszközökkel már nem lehet kezelni. És itt van számunkra óriási szerepe a biztonságpolitikának, hiszen folyamatosan erősödő keleti irányú bevándor-

lással kell számolnunk. Végezetül nem szabad figyelmen kívül hagyni a nemzetközi szervezett bűnözést. Külön figyelmet érdemel Magyarország szomszédainak változása. Közülük öt új állam – ez önmagában is sok bizonytalanságot szül. Egyrészt komoly történeti problémákkal kell szembenézniük, másrészt fel kell vállalniuk a nemzeti tudat kiépítésének (a hovatartozásnak) nehéz kérdését. Ugyanakkor azt is látni kell, hogy szükségszerűen megjelenik a nacionalizmus, amellyel számolni kell. Nemcsak emiatt, de azért is szervek és kényesek ezek a kapcsolatok, mert e szomszédaink mindegyike a régi nagy Magyarország része volt, így mindegyik államban élnek magyarok kisebbségben, és nálunk is megtalálható szinte mindegyik kisebbség.

Kérdésre válaszolva az előadó egy balkáni konfliktus lehetőségét elutasította, illetve kizárta. Elmondta, hogy hazánkban nincs olyan sovinszta erő, mely bármilyen mértékben befolyásolhatná belpolitikánk alakulását. Mint utalt rá, a kormány külpolitikája alapvetően nem fog változni, de ezt nagyban befolyásolja a román, illetve a szlovák belpolitika alakulása.

(K. G.)

KÖZLEKEDÉSI INFORMÁCIÓK

Próbajogosítvány

A Közlekedéstudományi Egyesület Békés Megyei Területi Szervezete múlt héten tartotta ez évi utolsó sajtótájékoztatóját.

Dr. Szeberényi Andor, az egyesület elnöke felhívta a figyelmet arra, hogy életbe lépnek a kezdő vezetői engedélyek (az ún. próbajogosítványok), aki azonban még 1997-ben szerződést köt járművezetésre, az a hagyományos vezetői engedélyt kapja meg. A kezdő vezetői engedély egyébként két évre szól.

Balta János és *dr. Fekete József* rendőrezredesek a közúti közlekedés rendőrhatalmáról szóló BM-rendeletet ismertették. A rendelet meghatározza a járművezetésre jogosító okmányok kiadásának feltételeit, azok helyszíni elvételét, visszavonását. A járművek forgalomba helyezésével kapcsolatban szoltak a törzskönyvről, amelyet a rendőrhatalom a jármű első forgalomba helyezése során ad ki annak, aki a jármű tulajdonjogát igazolja. Ezt a gépjárművezetőnek nem kell magával hordania, azonban a jármű eladása enélkül elképzelhetetlen, és a rendelkezés szerint januártól a törzskönyvben szereplő tulajdonos hozzájárulása nélkül az országból sem lehet gépkocsit kivinni. A rendszámablát érvényességi címkével kell ellátni, amely annak hatósági érvényességét jelzi. A címkét a jármű időszakos műszaki megvizsgálása során a közlekedési felügyelet, a jármű első belföldi forgalomba helyezésekor és egyéb esetekben rendőrhatalom adja ki.

Békéscsaba ez évi baleseti statisztikája (11 hónap figyelembevételével) a következőképpen alakult: összesen 244 közúti közlekedési baleset történt a városban, ebből 13 volt halálos, 100 súlyos és 131 könnyű kimenetelű. Ezekben a balesetekben 14-en haltak meg és 306-an megsérültek.

(M. E.)

ÓÉVBÚCSÚZTATÓ

December 30-án, kedden 10–17 óráig a Lencsési Községi Házban (Féja Géza tér 1., telefon: 456-177) vidám óévbúcsúztató összejövetelt tart önkéntes alapon a Légzőszervi Betegek Békés Megyei Egyesülete. Szeretettel várják tagjaikat.

A Békéslog felveszi a kesztyűt

A megye kisvállalkozóinak akkor van esélyük a túlélésre, ha hatékonyabbá teszik beszerzéseiket, s minél előbb bevezetik a korszerű értékesítési rendszereket – ismerték fel a Békéslog – avagy hivatalos nevén a Békés Megyei Kereskedelmi és Logisztikai Kft. alapítói. Jó fél évvel ezelőtt aztán a Kisos megyei szervezete tizenhárom vállalkozóval együtt megalapította a társaságot, amelynek céljai között a „kicsik” érdekvédelme is szerepel. Amint azt *Czibula Zoltán* ügyvezető igazgató a napokban tartott sajtótájékoztatón elmondta, jelenleg 54 százalékkal részesednek a magánkereskedők a megyei piacból, s ezt a pozíciót szeretnék megőrizni. Ehhez azonban arra van szükség, hogy felvegyék a versenyt a multinacionális kereskedelmi hálózatokkal, amelyek Békés megyében is megjelentek. Ezért fogtak össze. Az alapítókhoz azóta hét újabb tag is csatlakozott, s ma már 30 üzlet beszerzéseit koordinálják. Együttes forgalmuk megközelíti az egymilliárd forintot, s így érvényesíteni tudják a szállítókna azokat a kedvezményeket, melyeket a „nagyok” rendre megkapnak.

Czibula Zoltán hangsúlyozta, hogy a társaság sikere a megye élelmiszer-feldolgozó üzemének is érdeke, hiszen egyébként ők is hátrányos helyzetbe kerülhetnek az ártárgyalásokon. A multinacionális cégek megjelenése pozitív és negatív jelenségeket is hozott. Az új technológiák a fejlődés irányában hatnak, de a versenyben alulmaradó kiskereskedők csődbe mennek. A piacon átrendeződés várható, s a Békéslog azokat szeretné tömöríteni, akik képesek felvenni a multik által eldobott képletes kesztyűt.

A tervek között szerepel, hogy számítógépes adatbankot hoznak létre, ahol a megye termelővállalatainak termék- és árlistáját találhatják meg a tagok. El szeretnék érni, hogy jövőre a megye minden településén legyen egy üzlet, amely a Békésloghoz tartozik. A megvalósulás szakaszában van a vonalkódos rendszer bevezetése, hiszen a Pietro ABC-ben – elsőként a megye magánvállalkozásban üzemeltetett üzletei közül – folyik a rendszer tesztelése. Arról egyelőre nincs szó, hogy az üzleteket azonos képre formálják, a társaság vezetői szerint a Békéslognak a háttérben kell a szervezési tevékenységet végeznie, a vevőnek nem is kell munkáját érzékelnie – csak az árakban.

DANCS LÁSZLÓ



VÁRHATÓ NAPIREND:

Zárt ülés

1. A Békéscsaba sportjáért kitüntetett cím odaítélése.
2. Városházi Esték '98.
3. Vagyon ügyek.
4. A szükséglakásokkal kapcsolatos megoldási javaslatok.
5. Fellebbezések elbírálása.

Nyilvános ülés

1. Jelentés a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról.
2. Békéscsaba Megyei Jogú Város 1998. évi költségvetésének koncepciója.
3. Javaslat az 1997. évi költségvetési rendelet módosítására.
4. A Családsegítő és Gyermekegészségi Szolgálat szervezeti és működési szabályzata.
5. Városüzemeltetéssel kapcsolatos ügyek: A helyi autóbussz-közlekedési díjak megállapításáról szóló önkormányzati rendelet módosítása, az 1998. évi díjak megállapítása (rendeletalkotás). Az ivóvíz-ellátási és szennyvíz-vezetési szolgáltatás díjainak megállapításáról és a szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló önkormányzati rendelet módosítása, az 1998.

KÖZGYŰLÉS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését december 18-án, csütörtökön 9 órától tartja.

évi díjak megállapítása (rendeletalkotás). A köztisztaság fenntartásáról és az egyes szolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló önkormányzati rendelet módosítása (rendeletalkotás). A nem közcélú villamosmű és hőtermelő létesítmények által értékesített gőz és melegített víz árának megállapításáról szóló önkormányzati rendelet hatályon kívül helyezése. A békéscsabai temetők üzemeltetésével kapcsolatos közgyűlési határozatban előírtak végrehajtásáról szóló beszámoló.

6. Oktatási, közművelődési és sportügyek: Pályázati kiírás a lejárt határidejű intézményvezetői megbízások esetében. Tánctagozat indítása a Bartók Béla zeneiskolában. A Kós Károly Szakképző és Általános Iskola névváltoztatási kérelme. Az 1848-49-es forradalom és szabadságharc 150. évfordulójához kapcsolódó programok. Az 1998. évi kulturális nagy rendezvények. Az Ifjúsági Ház és Általá-

nos Társaskör igazgatóhelyetteseinek megbízásával kapcsolatos egyetértési jog gyakorlása. Sportegyesületek támogatási kérelme.

7. A Környezetvédelmi Alap létrehozásáról szóló rendelettervezet.

8. Az önkormányzat és a Békéscsaba Vagyonkezelő Rt. között létrejött megbízási szerződés módosítása és egységes szerkezetbe foglalása.

9. A helyiadó-rendeletek módosítása: A vállalkozók kommunális adójáról szóló, többször módosított önkormányzati rendelet módosítása. A gazdasági tevékenységre szolgáló építmények adójáról szóló, többször módosított rendelet módosítása. A helyi iparüzési adóról szóló, többször módosított rendelet módosítása.

10. Tájékoztató az önkormányzat peres ügyeiről.

11. Az önkormányzati vagyon feletti tulajdonjog gyakorlásának szabályairól szóló önkormányzati rendelet módosítása.

12. Tájékoztató a Réthy Pál Kórház-Rendelőintézet területén kialakítandó 40 ágyas ápolási osztályról.

13. A közgyűlés 1998. I. félévi munkatervének elfogadása.

14. Bejelentések.



1997-ben 16 város (Hajdúszoboszló, Sopron, Pécs, Eger, Szombathely, Hatvan, Kiskunmajsa, Karcag, Szekszárd, Baja, Szolnok, Kaposvár, Gyöngyös, Nyíregyháza, Budapest-Ferencváros és Békéscsaba) jelezte részvételét a Gyermekkarácsony '97 nevű rendezvény lebonyolításában. A békéscsabai rendezvény támogatója a közgyűlés közművelődési és sportbizottsága.

- 9.00–16.00 Játsszóház. Karácsonyi alkotóház.
Karácsonyfa- és asztali díszek, ajándékok készítése.
- 9.00–12.00 Játsszóter.
Játék- és könyvkiállítás, -bemutató és -vásár.
- 12.00–16.00 Gondolj, gondolj, gondolj! Játékos fejtörők, érdekes feladatok a karácsonyi népszokásokról.
- 10.00–16.00 Műsorok a színpadon.

- 10.00 A Nyulambulam együttes zenés gyermekműsora.
- 11.00–13.00 A békéscsabai általános iskolákban működő amatőr művészeti csoportok ünnepi műsorai, (betlehemes játékok, karácsonyi dalok).
- 13.00 A Crazy Theatrum előadása.
- 14.00 A Bárka Színpad és Műhely karácsonyi műsora.
- 15.00 A Csabai Színistúdió gyermekműsora.

Szavazott a Ház

A Parlament múlt kedden elfogadta az 1998-as költségvetést. Dr. Lukovics Éva országgyűlési képviselő (SZDSZ) csütörtökön sajtótájékoztató keretében ismertette a családokra vonatkozó változásokat.

Elmondta, hogy a kormány eredetileg hét százalékkal szándékozott megemlíni a családi pótlékot, amit ő és sok képviselőtársa nagyon kevésnek tartott. Ezért módosító indítványt nyújtottak be, amit a Parlament szerencsére megszavazott, így a családi pótlék májustól átlagosan 14 százalékkal emelkedik, ami azt jelenti, hogy nem veszít értékéből a prognosztizált inflációt figyelembe véve.

Lukovics Éva örömmel jelentette ki, hogy más területekre is emelést sikerült elfogadtatni az Országgyűléssel. Így például több mint egyharmadával emelték meg a családsegítő és gyermekjóléti szolgálatokra előirányzott 300 milliós összeget. Csaknem 400 millió forint plusztámogatást harcoltak ki azon civil szervezetek számára, amelyek a betegeket és a fogyatékosokat segítik. Ezen belül 45 millió forint támogatásban részesül a rákbetegek országos szervezete, mely az eredeti kormány-előterjesztés szerint semmit sem kapott volna. E sorba tartozik a drogambulanciák 170 milliós támogatása is, ami 70 százalékkal nagyobb, mint az eredeti terv.

A gyermekvédelmi törvény végrehajtásával kapcsolatos fontos eredmény, hogy sikerült az önkormányzatok terheit enyhíteni a rendszeres ellátások folyósítása terén. Elérték azt is, hogy a nevelőszülői hálózat társadalombiztosítási ellátási jogosultsággal járjon. Ez ösztönöz lesz e páratlanul fontos tevékenység kiszélesítésében, hisz mindannyiunk érdeke, hogy az árva gyerekek lehetőség szerint ne a családi légkört annyira nélkülöző otthonokban nőjenek fel, hanem nevelőszülőknél.



(SZ. SZ.)

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 35/1997. (XII. 11.) számú önkormányzati rendelete a gépjárműadó mértékéről

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló, többször módosított 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében, valamint a gépjárműadóról szóló, többször módosított 1991. LXXXII. törvény 1/A § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az alábbi rendeletet alkotja:

1. §

- (1) Az évi adótétel – a (2) bekezdésében foglalt kivétellel – a gépjárműadóról szóló, többször módosított 1991. évi LXXXII. törvény 6. §-ában meghatározott adóalap minden megkezdett 100 kg-ja után 600 Ft.
- (2) A motorkerékpár, a lakópótkocsi, a lakóautó és a sátrás utánfutó adója 3000 Ft/év.

2. §

- (1) A jelen rendelettel nem szabályozott kérdésekben a gépjárműadóról szóló, többször módosított 1991. évi LXXXII. törvény és az adózás rendjéről szóló, többször módosított 1990. évi XCI. törvény rendelkezései az irányadóak.
- (2) Ez a rendelet 1998. január 1. napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1997. december 11.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Felhívás

Tudomásunkra jutott, hogy illetéktelenek a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat nevében adományt gyűjtenek Békéscsabán. Tájékoztatjuk Békéscsaba város lakóit, vállalkozóit, illetve vállalkozóit, hogy intézményünk adománygyűjtés esetén az adományt vagy előzetesen hivatalos levélben írásban kéri, vagy az adománykérelemmel megbízott munkatársat megbízólevéllel látja el. Ennek hiányában, kérjük, az intézményünkre való hivatkozást ne fogadják el.

GALAMBOSNÉ VARJÚ BLANKA
igazgató

Világbanki TESZ-vizsgálat

A Társadalmi Egyesületek Szövetsége (TESZ) országos elnöksége és Békés megyei szervezete rendezésében múlt kedden a Világbank által kezdeményezett társadalmi hatásvizsgálat helyi indító fórumára került sor.

Első hallásra talán furcsának tűnik, hogy a Világbank – a civil szervezetek kezdeményezésére – bírálatoknak veti alá saját magát, de újító szellemű vezetője, *James Wolfensohn* beleegyezésével erre most mégis lehetőség nyílik. A városháza dísztermében zajlott fórumon *Róta Ernő*, a TESZ Békés megyei ügyvivője, *Ferenczi István* választmányi tag és *Lóránt Károly* közgazdász várta a meghívott civil szervezetek képviselőit és azokat,

akik környékünkről a Világbankkal kapcsolatba kerültek.

Lóránt Károly – aki jelenleg főként gazdaságpolitikai kérdésekkel foglalkozik – aktív kezdeményezője volt a vizsgálat magyarországi elindításának. Mint mondta, a bírálatok, kritikák a Világbank által finanszírozott szerkezetátalakítási programok társadalmi és gazdasági hatásaival foglalkoznak. A felülvizsgálat az egyes nemzeti kormányokkal együttműködve történik, a magyar kormány először húzódozott, később mégis beleegyezett a civil szervezetekkel közös munkába. Júliusban Washingtonban háromfős küldöttséggel *Lóránt Károly* is járt a Világbank vezetőjénél, illetve találkozott egy washingtoni il-

letőségű civil szervezet (a Development Group for Alternative Studies) képviselőivel, akik már másfél évtizede figyelemmel kísérik és bírálják a Világbank tevékenységét. Mivel hazánkon kívül kizárólag fejlődő országok vesznek részt a vizsgálatban, Magyarország az egyetlen, amelyen megpróbálják bemutatni, hogyan ment (és megy) végbe a szocializmusból a kapitalizmusba való átmenet.

A vizsgálat metodikája szerint tíz megyeszékhelyen szerveznek fórumot, indító értekezletet, amelyen a jelenlévők felvethetik a problémákat a felmerült kérdések. Ebből hosszú lista készül, majd témakörök szerint csoportosítva 4–6 nagyobb kérdéskörre irányulnak majd a vizsgálatok. Emellett szakemberek vizsgálják a Világbank és Magyarország között megkötött szerződéseket. Márciusban orszá-

gos értekezleten határozzák majd meg azokat a főbb témaköröket, amelyekkel a továbbiakban kívánnak foglalkozni. A közgazdász szerint ezek várhatóan a következők lehetnek: a privatizáció hatása; a nyugdíjasok helyzete; munkanélküliség; az egyes iparágak nehézségei stb., de meg kell nézni azt is, kiknek vált hasznára és kiknek kárára az átalakulás.

Jelenleg az értekezleten kívül a szakmai bizottság felállítása folyik. A civil szervezeteket szakmailag a Magyar Közgazdasági Társaság fejlődésgazdaságtani szakosztálya, valamint több egyetem és kutatóintézet támogatja. Kormányoldalon több minisztérium és az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság vesz részt az ezután következő 12–18 napos intenzív munkában.

(M. E.)

A TEVAN KIADÓ ÚJDONSÁGAI

GALGÓCZY ÁRPÁD:

Furcsa szerelem

A kötet az orosz líra XVIII., XIX. és XX. századi reprezentánsait gyűjtötte egybe. A műfordító Galgóczy Árpád számfűzetésben, lágerben tanulta az orosz nyelvet, fogságban olvasta a legjobb költőket. Hazatérve nekilátott a szinte teljes orosz irodalom lefordításának. Újrafordította Puskin Anyeginjét, Jeszenyin, Lermontov, Blok, Ahmatova, Nyekraszov, Tyutsev és Meszljakov legszebb költeményeit. Dr. Margóczy István előszavában leszögezi: Magyarországon először fogja egybe egy színvonalas antológia az orosz irodalom legjobbjait.

SASS ERVIN:

Remény a kék paripán

Sass Ervin opusainak szervezetsége, szervezete jól áttekinthető kristályok összekapcsolódásaihoz hasonlít, természeti struktúrákra, billentyűk és hangok finom ritmikájára.

Groteszk etűdök, lírai monológok szólnak meg, melyekben morajló reflexiókon túl ott lüktetnek a lélek tájképei. A néhol már-már abszurdba hajló tünődések játékokkal teli világát átszövi az emlékezés és képzelet harmóniája, létezésben fellelhető örökös ambivalencia.

VÁRHELYI ANDRÁS:

Hóesés

„Szilváson mindentől másképp esik a hó – ha szakad. Akkor valóban ötcentis pelyhekben billeg alá, puhán ráta-pad a csupasz gyümölcsfák ágaira, megkapaszkodik az ereszen, a drótokon, a tévéantennán, rápárnásodik az összes tetőre, legelőször a konyhaablak előtt álló karós madáretető tetejére, a konyhai kijárat mögött dugdosott alumíniumkuka fedelére, a magasra nőtt, kövér tujákra, a szép szál kerti fenyőkre, valahogy az egész szülői porta megtisztul, mintha a ház, a kert, az egész falu a szentgyónás utáni és szentáldozás előtti állapotba kerülne. S a kettő között a hószakadás – a Miatyánk...”

ELEK TIBOR:

Helyzettudat és önismeret

Elek Tibor (1962, Nyíregyháza) kritikái, tanulmányai, esszéi a nyolcvanas évek kö-

zépétől jelennek meg különböző lapokban. 1986 óta Gyulán él középiskolai tanárként. Előző kötete 1994-ben jelent meg a pozsonyi Kalligram Kiadónál *Szabadságszerelem* (Magatartásformák és formák a nyolcvanas évek kisebbségi magyar irodalmaiból) címmel.



Angelo, Maite, Paddy, Barby, Joey, Jimmy, Patricia, John, Kathy... A nevek magukról beszélnek. Sok gyerek, iskolás és felnőtt kedvencei – a világ-

hírű ír együttes, a Kelly Family nehezen megszámlálható tagjai. Kellyékkel december 28-án találkozhatnak rajongóik a Budapest Sportsarnokban, ám a család legendás busza már bejárta az országot. A kíváncsiak Békéscsabán is (a Fiume előtt) megörökíthették magukat ezzel a mókás járgánnyal...





Internet felsőfokon!

Már a 66-os körzetben is keresheti a DataNet Rt. kizárólagos franchise-partnerét, a FoxNet Kft.-t!

Megnyílt irodánk az ifiház II. emeletén!

Ügyfélfogadás: 10-14 óráig.

Információ: tel.: 06-30/654-221

E-mail: foxnet@mail.datanet.hu

SzeMpont-fejtorő

1/1. Melyik az az egy értelmes magyar szó, ami a kérdőjel helyére kerül?

ravasz magyar révész
vörös török torok
japán cseléd ?

1/2. Melyik az az egy értelmes magyar szó, ami a kérdőjel helyére kerül?

fal hal az ás
vad ás ló vád
ászalom juh ?

2/1. Folytasd a sorozatot legalább három számpárral!

1-3, 2-5, 3-5, 4-4, 5-2, 6-3, ...

2/2. Ültess el 10 fát 5 sorba úgy, hogy minden sorban 4 fa legyen!

3/1. Folytasd a sorozatot!

1, 11, 21, 1211, 111221, 312211, 13112221, ...

3/2. Mi kerül a kérdőjel helyére?

$E + I = L + F$
 $O + I = D + C$
 $Q + P - R = ?$

4/1. Melyik az alábbiak közül a kakukktojás, miért?

RS, VS, LM, KV, ML

4/2. Ha hétfő + szerda = csütörtök és kedd * szerda = szombat, akkor szombat - kedd * (péntek - szerda) = ?

5/1. Hová kell beszúrní az alábbi számsorozatba a 0-t?

1 3 6 7 2 9 4 8 5

5/2. Mi kerül a kérdőjelek helyére?

Japán - Lengyelország 2 - 2
Franciaország - Svájc 3 - 2
Nigéria - Kuwait 2 - 4
Arab Emírségek - Líbia 4 - 1
Magyarország - Ausztria ? - ?

FIGYELEM! A megoldásokat lapunk következő számában közöljük.

Nyugdíjasnap a Uniconnál

Évzáró klubfoglalkozásra gyűltek össze az Unicon nyugdíjasai november 25-én a gyár tanulóvarrodájában. A jó hangulatú délutánon műsort adtak a Volán nyugdíjasai, akik vidám dalaikkal, tréfás műsorszámakkal szórakoztatták a jelenlévőket. Az Rt. szakszervezeti bizottságának titkára, Bertalan Sándorné meleg szavakkal üdvözölte az összegyűlt nyugdíjasokat, majd jutalmat osztott ki a 30, 35 és 40 éve szakszervezeti tagoknak.

A klubdélután meglátogatta Hatos Istvánné elnök-vezérigazgató is, aki köszöntött mindenkit, és további jó egészséget kívánt az összegyűlt mintegy 90 nyugdíjasnak. A saját készítésű szendvicsek és sütemények elfogyasztása közben tombolasorsolással folytatódott, majd vidám dalolással ért véget a jól sikerült klubdélután.



TÓTH ANNA
nyugdíjas

MOZIMŰSOR

1997. december 18-31.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

18-24-ig 15.45, 17.45, 20.00,

19-20-án és 23-án 22.00-kor is, 24-én csak 14.00-kor:

Pierce Brosnan: JAMES BOND '97 - A HOLNAP MARKÁBAN

25-31-ig 15.45, 17.45,

26-27-én és 30-án 22.00-kor is, 31-én csak 14.00-kor:

Kern András & Koltai Róbert: A MINISZTER FÉLRELÉP

(új magyar vígjáték Ray Cooney nagy sikerű színdarabja nyomán)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

18-23-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Robin Williams és Billy Crystal: APÁK NAPJA (amerikai vígjáték)

20-21-én csak 11.00 és 15.00-kor:

101 KISKUTYA (élőben)

25-30-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Julia Roberts & Cameron Diaz: ÁLLJON MEG A NÁSZMENETI (romantikus amerikai komédia)

27-28-án csak 11.00 és 15.00-kor:

HULL A PELYHES...

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

19-23-ig 18.30 óra:

Tarkovszkij: TŰKÖR (prosz film - 1974)

20.30 óra:

Antonioni / Wenders: TŰL A FELHŐKÖN (francia-olasz film)

26-30-ig csak 19.30-kor:

9 Oscar-díj! AZ ANGOL BETEG I-II.

HETI FILMAJÁNLAT

Kern András-Koltai Róbert:

A MINISZTER FÉLRELÉP

(új magyar vígjáték Ray Cooney nagy sikerű színdarabja nyomán)

További főszereplők:

Dobó Kata, Reviczky Gábor, Udvaros Dorottya és Kállai Ferenc

Vitt Péter miniszter másodállásban az Országház Don Juanja. A Parlamentből kilépve épp arra készül, hogy megfeleljen az aktuális „kihívásnak”. A kihívást Tündének hívják, bájos, okos és szexi - mellesleg az ellenzék vezérszónokának titkárnője.

Tehát: van egy gáláns, kalandra igyekvő miniszterünk és egy inkognitóban utána suhanó titkárnőnk, egy féltékeny feleségünk, egy féltékeny férjünk, egy patinás szállodánk és egy különös alak, aki maga a „végzet”...

De ki bájcsverészik a maroktelefonba pizzával teli szájjal a miniszter úr bársonyszéke „alatt”?

CSABA ÖSZI FESTÉKVÁSÁR!

FESTÉKEK, FESTŐSZERSZÁMOK NAGY VÁLASZTÉKBAN!

AKCIÓS ÁRAINK (átfával):

		réglár	új ár
Tilatex akva	16 l	3640 Ft	3306 Ft
Modell gipsz	40 kg	1518 Ft	1400 Ft
Levis Lux zománccfesték	2,5 l	2815 Ft	2559 Ft

Békéscsaba, Szerdahelyi út 20. (Vidia-udvar) • Tel.: 446-604, 06-20/411-881



Szobafestés, mázolás, tapétázás

Közületek és magánszemélyek részére.

Homlokzatok felújítása.

Megfelelő referenciával rendelkezünk.

LBL Kft., Békéscsaba, Irányi u. 10.
Telefon: 66/328-195

Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrásy út 79-81.

Telefon/telefax: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



DR. TÖRÖK JULIANNA

fül-orr-gége szakorvos

1998. január 5-től

Békéscsabán, a Mednyánszky u. 4-6. szám alatti
körzeti orvosi rendelőben várja betegeit.

Rendelési idő: hétfő, szerda, péntek 15.30-17.00 óra között.

Ajtók és ablakok szigetelése különleges profilú svéd Varnamo tömítőanyagokkal!

MELEGEBB TÉLI NAPOK OLCSÓBBAN!



Lehetőség az energiaárak emelkedéséből adódó többletkiadások elkerülésére! **10-30% energiamegtakarítás!** Egy módszer, amely jelentősen csökkenti a légszennyezést okozó por, a gázok és a kinti zaj behatolását! Kiváló minőség, kedvező ár! **3 év garancia a munkára! 10 év garancia a szigetelőanyagra!**

További felvilágosítás, rendelésselvétel: INFRA-VÍZIÓ Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. Békéscsaba, Luther u. 18. Telefon: 448-795, 441-665, 455-912

EURO
Gyap

Thermál TAXI



éjjel-nappal

Legyen Ön is
a törzsutasunk
– így olcsóbban utazhat!

GYORS – PONTOS – MEGBÍZHATÓ

Személy-, teherfuvarozás, autóméntés **444-777 • 45-45-45**

AJÁNDÉKOZZON TÖLÜNK, VELÜNK!

– SZÁMÍTÓGÉPEK akciós
ajándékkal és kedvező árral.

– TELEFONOK színes
és széles választékban.
– ZSEBSZÁMOLÓK,
kalkulátorok.

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a
Telefon: 323-644 és 324-911
Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig 8.00-15.30

Ha számol és számít, ránk most is számíthat!

Bielik Autósiskola

Személygépkocsi-vezetői tanfolyamot
iditünk 1997. december 29-én 16 órakor.

Helye: Békéscsaba, Baross u. 1-3.

Árairól és kedvezményeiről, valamint arról, hogyan szerezhet '98-ban is végleges vezetői engedélyt, érdeklődjön a 449-877-es telefonon!

Figyelem!

A lapunkban közölt ingatlan-
apróhirdetések ingyen megjelenhetnek – a hirdetőik beleegyezésével – az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.



**ÖN KEZDŐ VEZETŐ LESZ,
DE VEZETŐI ENGEDÉLYE VÉGLEGES,**
ha dec. 31-ig jelentkezik (korhatár 16 év).

Következő autós-motoros tanfolyam:
december 29. 16.00, Békéscsaba, Lázár u. 2.
További tudnivalók a 325-769-es telefonon (Yellow Phone).

INGATLAN

- Zártkert a Lencsési mögött kis hétvégi házzal, nagy pincével eladó. Tel.: 322-951.
- Háromszobás, összkomfortos udvari házrész az Egressy u. 39. alatt sürgősen eladó. Telefon: 325-043.
- Gazdálkodásra alkalmas tanya eladó Békéscsaba szélén. Telefon: 437-019.
- Vésztői családi ház eladó. Tel.: 453-457, 477-939.
- Garázs eladó a 4-es Honvéd utcai, zárt udvarú garázsorlon. Telefon: 326-757 (munkanapokon 8-16 óra között).
- Elcserélném önkormányzati, belvárosi, 3 szoba összkomfortos lakásomat 1,5 szobásra: Wlaccics sétány 21. IV/9.
- Kétegyházas összkomfortos családi ház nagy méretű telken eladó. Ár: 200 000 Ft + OTP-átvállalás. Érdeklődni: Békéscsaba, Lencsési út 35-37. VIII/47., egész nap.
- Kertes ház eladó. Békéscsaba, Ibolya u. 23.
- Fél hold föld Nagyréten öntözési lehetőséggel kiadó. Dugonics u. 9/1. (reggel és este).
- Békéscsabán PUB-szerű, kis alapterületű, berendezett vendéglő + 500 m² területű, nagy belterű, raktárnak, üzletelhelyiségnek, esetleg egyéb célra is alkalmas ingatlan a városközpont közelében egyúttal vagy külön-külön is eladó. Ár: megegyezés szerint. Érdeklődni munkaidőben a 06-76/480-072-es telefonon.
- Iroda-üzletelhelyiség (12 m²) a Luther utcán kiadó: 447-194 vagy 457-302.
- Hévíz közel szőlőmester pincével eladnám vagy békéscsabai tanyára, telekre cserélném: 457-026.

JÁRMŰ

- Törött autót veszek 1984-től. Telefon: 06-30/543-170.
- Skoda 105/S eladó. Tel.: 06-30/632-578.
- Adnoc kenőanyagok: Wlaccics sétány 13., 06-60/484-794.
- Trabant kombi eladó. Érdeklődni 17 óra után, telefon: 326-693.
- '82-es kis Polski jó állapotban sürgősen eladó. Érdeklődni: 457-107.

SZOLGÁLTATÁS

- Parabola- és tetőantenna-szerelés, hifi, videó javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079.
- Duguláshárítás, vízvezeték-szerelés, -javítás. Telefon: 455-309.
- Redőny, relax, hevederzár előleg nélkül, kedvezményekkel. Telefon: 327-852.
- Színes televíziók javítása garanciával: Domokos Tamás, telefon: 430-166, 06-30/432-827.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás, folyékony tapétázás. Marik István, Tavasz u. 83., 437-895, 06-30/684-541.
- Színes tévék, videók javítása, antennaszerelés: Kovács és Társa Bt. Hibabejelentés a 323-586 és a 06-30/677-237-es telefonon.
- Ablakszigetelés garanciával: 326-906.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Mészár Tibor, tel.: 456-895.
- Üvegezés! Épületek, lakások helyszíni üvegezése. Tel.: 06-60/483-712, 436-463, Glass Team e. v.
- Kárpított bútorok felújítása: 437-753 (Kírmán).
- Hidegburkolást vállalkoz. Tel.: 327-417, Sipos.
- Zárszerelés: 457-828.
- „Biztibus” típusú hevederzár szerelése: 457-302.
- Energomat, Vjatka, Hajdu stb. automata mosógépek javítása hétfőig is. Elektron Gmk, Békéscsaba, Bartók B. út 4. Hibabejelentés: 454-561, 06-60/388-348.
- Redőny, relax, harmonikajait készítése, javítása: 435-942.
- Fodrászat a Sziklai u. 7/1-ben! Januárban minden nyugdíjas 10% kedvezményt kap. Bejelentkezni lehet a 437-796-os számon.
- Pedikúr! Otthonában is: 457-672.
- Színes tévé, videó javítás. Telefon: 06-20/458-130, Horváth Árpád.

EGYÉB

- Hízók eladók: 459-337.
- 4 ajtó (2 tükrös), fiókos, egyedi készítésű fenyőfa szekrény igényesnek eladó: 459-337.
- Matematika- és fizikakorrepetálás. Telefon: 323-347.
- Sega Master Sistem II. eladó. Telefon: 451-612, 17 órától.
- 2 funkció, olasz iker babakocsi 15 000 Ft-ért eladó: 322-346.
- Commodore 64 számítógép monitorral eladó: 386-292.
- Gyökéres és vágott fenyők eladók: Gajdacs u. 24., egész nap.
- 2 db keringetlő szivattyú, lovaskocsizhoz alkatrész, kerekek eladók. Érdeklődni egész nap: 431-025.
- Csöves kukorica eladó. Békéscsaba, Fényes 1039., Sarkadi Sándor.
- Nagyméretű kő virágvázák eladók, sírkövezés, épület-műkövezés megrendelhető. Ifj. Bartolák Mihály, Békéscsaba, Berzsenyi u. 111. Telefon: 435-838.
- Canon UC 5000-es, 5 hónapos videokamera eladó. Érdeklődni a 456-830-as telefonon. Irányár: 160 ezer Ft.
- Petroff zongora eladó vagy bérelhető. Telefon: 457-294.
- Skandináv típusú ágy (170 x 90-es) ágyneműtartóval sürgősen eladó 15 000 Ft-ért. Érdeklődni: 457-107.
- Telefonnyeletet vállalkoz: 455-886.
- Renz témspirálozógép eladó. Telefon: 06-30/587-055.
- 2 női bunda – egy 40-es méretű rövid farkas és egy 38-as hosszú írha – eladó. Telefon: 457-331.
- Baby Bell babakocsi eladó. Telefon: 455-241.
- A Medosz helyi szervezete december 20-án, 9.30 órától karácsonyi ünnepséget tart a Luther u. 6/1. alatt, melyre szeretettel meghívja a tagságot a vezetőség.

TELEZÖLD AUTÓSISKOLA

Járművezető-képzés emberközpontúan, magas színvonalon.

Jelentkezzen az idén, végezze a tanfolyamot 1998-ban!

Nem kell hozzá, csak személyi igazolvány és életkori feltételek. Érdeklődjön, jelentkezhet a 321-147-es telefonszámon és a Zsíros u. 10. sz. alatt, 17.00 óra után.

A ház, ahol a Békésmegyei Takarékpénztár Rt. volt 1910-ben (bal oldalt)



CSABAI BANKOK III.

„Békésmegyei Általános Takarékpénztár Rt.”

Az újabb csabai pénztézet 1910 első hetében a Gabona téren lévő Stojanovich-házban kezdte meg működését. A törvényszékileg bejegyzett Békésmegyei Általános Takarékpénztár Rt. a bankszakma mindennemű üzletágával foglalkozott. A nagyközönség rendelkezésére állt jelzálogkölcsön, folyószámlahitel, értékpapír, sorsjegy, ingatlanvétel és -eladás, tőzsdei és banki megbízás, előlegnyújtás, valamint állami és hitelpa-

pirok biztosításával. A bank tevékenyen részt vett Békéscsaba ipari és kereskedelmi vállalatainak megalapításában, a környék hiteléletének megszervezésében. Így alapították 1911-ben a Békéscsabai Sertéshizláló Részvénytársaságot, majd később az Excelsior Harisnyagyárat. A takarékpénztár 1917-ben megvásárolta a Bányai András tervezte és építette Szent István téri, kétemeletes Weisz Mór-féle bérházat, melyet Rerrich

A Békésmegyei Általános Takarékpénztár Rt. székháza 1918-ban



Béla műépítész tervei szerint a földszint átépítésével újítottak fel. A modern követelményeknek megfelelő, impozáns berendezésű székházat és bankhelyiséget 1918-ban nyitották meg. A pénztézet még

ez évben érdekközösségbe lépett a Pesti Hazai Első Takarékpénztárral. A Békésmegyei Általános Takarékpénztár Rt. fiókhálózatokat létesített Eken, Endrődön, Gyomán, Medgyesegyházán, Tótkomlóson



Főtéri életkép és a banképület a harmincas évek táján

és Vésztőn, Csaba központjában pedig az államosításig Bohnert József vezérigazgató és Susánszky János igazgató vezetésével sikeresen működtek. Megszűntével az épületben kapott otthont a rendőrkapitányság, és hosszú időn át az IBUSZ utazási iroda. Majd nyolc évtized múltával ismét pénztézetet költözött az

épületbe. Az 1987 óta a megyeszékhelyen működő Kereskedelmi és Hitelbank Rt. hétfőn nyitotta meg reprezentatív, új bankfiókját. A 10 éve Mag István igazgató vezetésével működő pénztézetet a belvárosban is teljes körű banki szolgáltatással áll ügyfelei rendelkezésére.

GÉCS B.

Az egykori banképületbe újból pénztézet, a most megnyílt Kereskedelmi és Hitelbank Rt. költözött

